

Zur Einführung der neuen Lektionare

Mit dem Beginn des Kirchenjahres kommt der erste Band der neuen Lektionare, der Band für die Sonn- und Festtage des Lesejahres C im Gottesdienst zum Einsatz. Manche gewohnten Worte werden dadurch einen neuen Klang erhalten.

Das Wort Gottes wird im neuen Kirchenjahr mit dem Text der revidierten Einheitsübersetzung von 2016, dem neuen offiziellen katholischen Bibeltext in deutscher Sprache, nun auch in der Liturgie hörbar.

Darin konnten die Übersetzer auf einen stärker gesicherten Text in Originalsprache zurückgreifen. Sie bemühten sich um die Erhaltung hebräischer und griechischer Sprachbilder. Zugleich ist die Übersetzung vom Anliegen geprägt, für das heutige Sprachverständnis angemessene Formulierungen zu finden. So treten an die Stelle vertrauter Worte auch neue Formulierungen, die aufhorchen lassen.

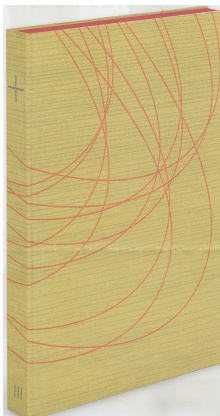
Eine Besonderheit ist, dass der Gottesname „Jahwe“ aus Ehrfurcht nun mit dem Wort „HERR“ wiedergegeben wird. Damit knüpft die neue Übersetzung an die jüdische und altkirchliche Tradition an.

Das „Schwestern und Brüder“ bei den Briefen des NT steht nun ausgedrückt, und unter dem Bibeltext steht jeweils „Wort des lebendigen Gottes“, ist doch die ganze Bibel Gotteswort im Menschenwort.

Die „Überschriften“ mit der Kurzangabe des Inhaltes einer Lesung sind kleiner gedruckt als bisher, da sie nicht zum Vorlesen bestimmt sind, sondern der Vorbereitung des Lektors dienen.

Der Umschlag des Lektionars wurde von Christof Cremer, einem Künstler aus Wien, gestaltet.

Die Dynamik der Linien symbolisiert die Dynamik des Wortes Gottes, das an sein Ziel kommt, wenn die feiernde Gemeinde das Wort hört, ihm Raum gibt und das Leben danach gestaltet.



MITEINANDER FÜREINANDER

PFARRGEMEINDE

MARIA HIMMELFAHRT MERAN

Speckbacher Str. 24, Tel. 0473 447639

oder Tel. unter Pfarramt St. Nikolaus 0473 230174

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org



Pfarrbrief Nr. 23/ 08.12. bis 23.12.2018



**Nochmal
genauer
hinschauen ...**

*... oder besser
genauer hinhören
bei Johannes:
Was er fordert,
ist nicht radikal,
sondern beinahe
selbstverständlich:
Teilen ohne
Selbstaufgabe,
ehrlich sein,
friedlich bleiben.
Ist doch nicht
zu viel verlangt
– oder?*

**Gottesdienste in der Pfarrkirche Maria Himmelfahrt
vom 08.12. bis 23.12.2018**

Samstag 08.12.	9,00	Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria Festgottesdienst Eucharistiefeier für Verst. der Geschwister Oberhauser; für Albert Mall (2. Jtg) u. Katharina Kaserer (2. Jtg); für Maria Hofer Del Rosso; für Maria Oberkofler <i>Musikalische Gestaltung: Kirchenchor</i>
Sonntag 09.12.	9,00	2. Adventssonntag Familiengottesdienst Eucharistiefeier für Albin Gufler; für Hermann Köll; für Herbert Niederegger; für verst. Eltern u. Angehörige Schvienbacher, für Marianna u. Anton Kiesswetter; für Leb. u. Verst. der Fam. Braun; für Ernst Kuen; für Carlo Stizzoli; <i>Gestaltung: Erstkommunikanten u. Kigo-Team</i> <i>Musikalische Gestaltung: Kinderchor</i>
Montag 10.12.	7,45 17,00	Laudes - Morgenlob <i>Eucharistiefeier in ital. Sprache</i>
Dienstag 11.12.	6,30	<i>Hl. Damasus I., Papst</i> RORATE im Gedenken an Fam. Schwingshackl; an Fam. Mair, an Fam. Theiner u. Pircher <i>Musikalische Gestaltung: Algunder Bläser</i>
Mittwoch 12.12.	7,45 17,00	<i>Sel. Hartmann, Bischof von Brixen</i> <i>Gedenktag Unserer Lieben Frau in Guadalupe</i> Laudes - Morgenlob Eucharistiefeier (dt. u. ital.) für Beatrix, Josef, Paul, Thomas u. Marlene Höglinger-Schenk;
Donnerstag 13.12.	6,30	<i>Hl. Odilia, Äbtissin, Klostergründerin</i> <i>Hl. Luzia, Jungfrau, Märtyrin</i> RORATE im Gedenken an Fam. Rudolf Staffler <i>Gestaltung: SKJ</i> <i>Musikalische Gestaltung: Jugendchor</i>
Freitag 14.12.	6,30	<i>Hl. Johannes vom Kreuz, Ordenspriester, Kirchenlehrer</i> RORATE im Gedenken an Fam. Gögele u. Mayr; an Fam. Aichberger; an Robert u. Josef Brunner <i>Musikalische Gestaltung: Kirchenchor</i>

Sitzungen/Termine/Treffen

08.12.	9,00 Uhr:	Festgottesdienst (Kirchenchor)
08.12.	10,00 Uhr:	Pfarrstube
09.12.	9,00 Uhr:	Familiengottesdienst (Kinderchor)
09.12.	10,00 Uhr:	Pfarrstube u. Pfarrbibliothek
09.12.	10,00 Uhr:	2. Sternsingertreffen
10.12.	7,45 Uhr:	Laudes-Morgenlob
10.12.	19,00 Uhr:	Bußfeier
10.12.	19,30 Uhr:	Vinzenverein
11.12.	6,30 Uhr:	Rorate (Algunder Bläser)
11.12.	20,00 Uhr:	Offene Bibelrunde
12.12.	7,45 Uhr:	Laudes-Morgenlob
12.12.	9,00 Uhr:	Legio Maria
12.12.	19,30 Uhr:	Kirchenchorprobe
13.12.	6,30 Uhr:	Rorate (Jugendchor)
13.12.	16,45 Uhr:	Sumserinnen
14.12.	6,30 Uhr:	Rorate (Kirchenchor)
14.12.	16,30 Uhr:	Offenes Singen
14.12.	19,30 Uhr:	Familienchorprobe
15.12.	14,30 Uhr:	Kinderchorprobe
15.12.	15,00 Uhr:	Ministunde
15.12.	18,30 Uhr:	Vorabendmesse
16.12.	9,00 Uhr:	Pfarrgottesdienst (Familienchor)
16.12.	10,00 Uhr:	Pfarrstube u. Pfarrbibliothek
17.12.	7,45 Uhr:	Laudes - Morgenlob
18.12.	6,30 Uhr:	Rorate
19.12.	7,45 Uhr:	Laudes - Morgenlob
19.12.	9,00 Uhr:	Legio Maria
19.12.	16,00 Uhr:	Jungschar Mittelschule
19.12.	19,30 Uhr:	Kirchenchorprobe
20.12.	6,30 Uhr:	Rorate (Gaulsänger)
20.12.	16,45 Uhr:	Sumserinnen
20.12.	19,45 Uhr:	Jugendgruppe ab 13 Jahren
21.12.	6,30 Uhr:	Rorate (Jugendkapelle)
21.12.	7,00 Uhr:	Kirchenreinigung
22.12.	14,30 Uhr:	Kinderchorprobe
22.12.	18,30 Uhr:	Vorabendmesse
23.12.	9,00 Uhr:	Pfarrgottesdienst (Meraner Singfreunde)
23.12.	10,00 Uhr:	Pfarrstube u. Pfarrbibliothek



Die das große Wort führen, verstummen vor dem Rufer in der Wüste. Die, die meinen, um sie drehe sich alles, werden Statisten, rollen dem Herrn den roten Teppich aus, sind nicht der Mittelpunkt, sondern werden zum Beiwerk des Geschehens.

Der Fingerzeig des Täuflers verweist auf den, der wirklich wichtig ist.

SPENDEN FÜR DAS PFARRZENTRUM: von Ungenannt (5 Euro); von Ungenannt (10 Euro); von Ungenannt (20 Euro); von Ungenannt (60 Euro); als Dank u. Freude für die lebendige Pfarrgemeinschaft von Ungenannt (100 Euro)

SPENDEN FÜR DIE CARITASGRUPPE: anlässlich des Geburtstages von Frau Mall Deflorian Gertraud (2 Euro); zum Knödelsonntag (220 Euro)

SPENDEN FÜR DEN FAMILIENCHOR: von Ungenannt (50 Euro)

SPENDEN FÜR DEN KINDERCHOR: von Ungenannt (50 Euro)

SPENDEN FÜR DAS KIGO-TEAM: von Ungenannt (50 Euro)

Allen Spendern ein herzliches Vergelt` s Gott.

**UNSERE BANKVERBINDUNG:
SÜDTIROLER SPARKASSE – FILIALE OBERMAIS
IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000**

Bürostunden:

Montag, Mittwoch, Freitag: jeweils von 9.00 - 10.00 Uhr
Dienstag: von 10.00 - 11.00 Uhr **Dekan Hans Pamer**
und nach telefonischer Vereinbarung
Donnerstag: von 17,00 – 18,00 Uhr **Tobias Degasperi,**

IMPRESSUM

Pfarrgemeinde Maria Himmelfahrt, 39012 Meran, Josef Speckbacher Straße 24, Tel. Nr. 0473 / 447639. Fax 0473 / 207112 oder St. Nikolaus 0473/230174 / Fax 0473 / 233727 - Der Pfarrbrief erscheint mit einer Auflage von 500 Stück

Samstag 15.12.	18,30	Vorabendmesse Eucharistiefeier für Frieda Pinzger Kiem u. Hans Kiem; für Fam. Oberhauser; für Rudolf Großsteiner; für Johanna Wach (30. Todestag); für Ines Mainardi Troger (30. Todestag); für Ferdinando Perri
Sonntag 16.12.	9,00	3. Adventssonntag-Gaudete Pfarrgottesdienst Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der Fam. Bernardi u. Paulmichl; für Leb. u. Verst. der Fam. Prantl; für Leb. u. Verst. der Fam. Schwarz; für Barbara Höllrigl Pezzuto (1. Jtg) u. Josef u. Barbara Höllrigl Schöpf; für Charlotte u. Franz Müller; für Astrid Aichner; für Fam. Aichberger; für Gabriel Schgör Rorate im Gedenken an Fam. Komar; nach Meinung Musikalische Gestaltung: Familienchor Adventopfersammlung für die Diözese Bozen-Brixen
Montag 17.12.	7,45 17,00	Laudes - Morgenlob <i>Eucharistiefeier in ital. Sprache</i>
Dienstag 18.12.	6,30	RORATE im Gedenken an Fam. Thaler; an Fam. Kohlhaupt
Mittwoch 19.12.	7,45 17,00	Laudes - Morgenlob Eucharistiefeier (dt. u. ital.) für Beatrix, Josef, Paul, Thomas und Marlene Schenk-Höglinger
Donnerstag 20.12.	6,30	RORATE im Gedenken an Fam. Theiner; an Fam. Müller u. Schwienbacher Musikalische Gestaltung: Gaulsänger
Freitag 21.12.	6,30	RORATE im Gedenken an Walburga Staffler u. verst. Geschwister Kuppelwieser; an die Fam. Mair u. Pichler Musikalische Gestaltung: Jugendkapelle
Samstag 22.12.	18,30	Vorabendmesse Eucharistiefeier für Biagio Pistone; für Paula Nussbaumer
Sonntag 23.12	9,00	4. Adventssonntag Pfarrgottesdienst Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der Fam. Morin; für Leb. u. Verst. der Fam. Hillebrand; für Leb. u. Verst. der Fam. Vanin; für Fam. Karlegger; für Erna Schwienbacher; für Benito Greggi; für Laura u. Josef Schrott; für Walter Ebner; für die Verst. der Fam. Mair u. Pichler; für Johann Prantner u. Verst. der Fam. Fischnaller Musikalische Gestaltung: Meraner Singfreunde

Einladungen - Mitteilungen

RORATE:

In der Adventszeit wird am **Dienstag, Donnerstag und Freitag um 6,30 Uhr** das Rorate gefeiert. Anschließend sind alle zum gemeinsamen Frühstück in die Pfarrstube eingeladen. Messintentionen können ab jetzt im Pfarrbüro bestellt werden.

Die **Abendmesse um 18,00 Uhr** entfällt an diesen Tagen.

Am **Mittwoch ist um 17,00 Uhr** die zweisprachige Abendmesse.

SENIORENVEREIN:

Einladung zur Adventfeier mit der Meraner Stubenmusig u. „Nikolaus-Besuch“ am **Donnerstag, den 13. Dezember 18 um 15,00 Uhr** im Nikolaussaal, oberer Pfarrplatz, Meran. Anschließend laden wir zu Tee und Gebäck ein.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen! *Die Seniorenleitung der Pfarre St. Nikolaus*

EINLADUNG ZUR BUß- UND VERSÖHNUNGSFEIER

am **Montag, 10. Dezember 2018, um 19,00 Uhr** in der Pfarrkirche

Maria Himmelfahrt. Thema: Um- und Ein-Kehren;

am **Dienstag, 18. Dezember 2018, um 19,00 Uhr** in der
Stadtpfarrkirche St. Nikolaus

OFFENE BIBELRUNDE:

Am **Dienstag, den 11. Dezember 2018 um 20,00 Uhr** findet eine ökumenische Bibelrunde im Seminarraum des Pfarrzentrums statt. Alle sind dazu herzlich eingeladen

„Gemeinsam in den Advent singen“,

wir möchten alle Interessierten ganz herzlich zu einem gemütlichen Zusammensein und gemeinsamen Singen von Weihnachtsliedern einladen.

Treffpunkt: **Freitag, 14.12.2018, um 16:30 Uhr** in der Pfarrstube

Andrea kfb

V o r a n k ü n d i g u n g

Am **Montag, 24. Dezember 2018, findet um 17,00 Uhr die Kindermette und um 22,00 Uhr die zweisprachige Christmette in statt.**

KRANKENKOMMUNION: Wer die Krankenkommunion möchte, soll sich bitte bei Frau Irmgard Pircher unter der Tel. Nr. 0473-220251 od. 339-6199547 melden.

STERNINGERAKTION 2018

Eine Sternsingergruppe begleiten: Wir suchen Eltern / Interessierte, die sich bereit erklären würden, eine Sternsingergruppe auf ihrem Weg zu begleiten, um sie zu unterstützen.

Vorbereitungstreffen der Sternsinger im Pfarrzentrum:

Mittwoch 26. Dezember, 8.15 Uhr (Aussendung beim Gottesdienst um 9.00 Uhr)

Sonntag, 06. Jänner, 8.15 Uhr (Gottesdienst um 9.00 Uhr)

Sternsinger unterwegs:

Donnerstag, 27. Dezember; Freitag, 28. Dezember;

Samstag, 29. Dezember

SKJ - FACKELWANDERUNG ZUM PULVERTURM: Start am **13. Dezember um 19,30 Uhr** bei der Landesfürstlichen Burg Meran. Thema: „I brenn für di“ .

SKJ – NACHT DER LICHTER: Zur Einstimmung in die Adventszeit am **Freitag, den 14. Dezember** in der Herz-Jesu-Kirche am Sandplatz von 19,00 Uhr bis **20,30 Uhr**.

WEIHNACHTSORATORIUM VON J.S.Bach: am **Sonntag, den 16. Dezember um 17,00 Uhr** in der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus.

Mitteilung in eigener Sache

Das Pfarrbüro bleibt in der Weihnachtswoche geschlossen.
Messintentionen für die Pfarrbriefe vom 22.12.18 bis 06.01.19
und vom 05.01.19 bis 20.01.19
bitte innerhalb 23. Dezember 18 melden.

VORANKÜNDIGUNG

**Kulturreise 2019 der Pfarre St Nikolaus Meran
vom 14. – 21. Mai 2019 nach Apulien**